



# GEWALTFREI LEBEN ŞİDDETSİZ YAŞAM

Living FREE  
of Violence.

Göçmen kadınların bilgilenip güçlenmesine  
yönelik farkındalık yaratma kampanyası



0800 222 555

Frauenhelpline gegen Gewalt  
[www.gewaltfreileben.at](http://www.gewaltfreileben.at)

# GEWALTFREI LEBEN ŞİDDETSİZ YAŞAM

Living FREE of Violence.

**Göçmen kadınların bilgilendirilip güçlenmesine yönelik farkındalık yaratma kampanyası**

„Şiddet etnik ve/veya dini gruplar arasında ayrımcılık yapmaz. Yasalar için aynı şeyi söylemek mümkün değil. Bu nedenle, Avusturya toplumunun bir parçası olan göçmenlerin de şiddete karşı aktif olmaları şarttır.“

Ani Gülgün-Mayr ŞiddetSİZ yaşam – Living FREE of Violence

Ani Gülgün-Mayr 1970 yılında İstanbul'da doğdu, iki yaşında Avusturya'ya geldi. Meslek hayatının başında gençlerle çalıştı; sonraki yıllarda Gençlik-Kültür ve Entegrasyon Derneği "Echo" nun önce basın sözcüsü daha sonra da başkanı olarak çalışmalarını sürdürdü. Bugün ORF'de başarılı bir gazeteci ve sunucu olan Ani Gülgün-Mayr, halen ORF „Kultur Heute“ adlı kültür programını sunmaktadır.



Foto: ORF/Hans Leitner



## Aile içi şiddete maruz kalan göçmen kadınlar, Avusturya vatandaşı kadınlara kıyasla, şiddete karşı korunma konusunda dezavantajlı durumdadır.

„ŞiddetSİZ yaşam – Living FREE of Violence“ kapsamında, göçmen grup ve örgütleriyle kurulu olan ilişkiler arttırılacaktır. Göçmen kadınlar, şiddetten korunma olanakları ve hakları konusunda bilgilendirilecektir. Kampanyada kullanılacak olan tüm materyaller çeşitli dillere çevrilmiştir. (Boşnakça-Hırvatça-Sırpça, İngilizce ve Türkçe)

### Zorlu yaşam şartları

Şiddete maruz kalan göçmen kadın sayısı, şiddet mağduru Avusturyalı kadın sayısından daha fazla değildir. Ancak yasal ve yapısal koşullar, göçmen kadınların şiddetin egemen olduğu bir ilişkiden kurtulmalarını daha zor hale getirmektedir.

Özellikle oturma hakkı ile ilgili yasal düzenlemeler ve ekonomik sorunların, Avusturya'da yaşayan göçmen kadınların durumunu zorlaştırdığı bilinmektedir.

Aile içi şiddete maruz kalan göçmen kadınlar, Avusturya vatandaşı kadınlara kıyasla, şiddete karşı korunma konusunda dezavantajlı durumdadır. Göçmen kadınların çalışma hayatına katılımlarının daha güç olmasıyla şiddet uygulayan eşe ekonomik bağımlılık oluşmakta, Şiddete maruz kalmayacağı yeni bir yaşama geçiş daha da zorlaşmaktadır.

Şiddete maruz kaldığı bir ilişki yaşayan pek çok göçmen kadının oturma izni ile ilgili sorun yaşayacağı korkusu ile şiddete karşı korunma sağlayan kurum ve/veya polise başvurmadıkları da bilinmektedir.

Bu nedenle, göçmen kadınların bu konuda bilgi, danışma ve destek olanaklarına erişimlerinin sağlanması özellikle gereklidir. Ayrıca, göçmen kadınların Avusturya'daki yaşamlarının her alanda iyileştirilmesi çok önemlidir.

### Belirli şiddet türleri

Sözü edilen zorlu yaşam şartlarına ek olarak, ağırlıklı olarak göçmen kadınların maruz kaldığı belirli şiddet türleri :

- **Zorla Evlendirme:** Zorla evlendirilen kadınlar, kiminle evleneceklerine kendileri karar vermezler daha doğrusu veremezler. Kararı aile verir. Zorla evlendirilenler çoğu kez reşit olmayan gençlerdir.
- **Kadın Ticareti:** Gerçek olmayan sözlerle inanarak ve kandırılarak göç etmiş olan bir kadın, göç ettiği ülkede baskı ve zorlamaya maruz kaldığında, yasal haklardan mahrum olarak hizmet etmeye zorlandığında ve/veya onuru ve cinsel kimliği eşi veya işvereni tarafından elinden alındığında kadın ticareti mağduru olarak tanımlanır.
- **Kadın Sünneti:** Avusturya'da çocukluk döneminde sünnet edilmiş 6.000 kadının yaşadığı tahmin edilmektedir. Kadın sünneti, söz konusu kadınlar için yaşam boyu acı çekmek, enfeksiyonla mücadele ve cinsel isteksizlik ifade eder. Kadın sünnetinin dini bir dayanağı yoktur ve sosyal sınıf farkı gözletmemektedir.

### Ayrıntılı bilgi için:

Avusturya Bağımsız Kadın Sığınma Evleri Derneği (Verein Autonome Österreichische Frauenhäuser)  
Mag.<sup>a</sup> Maria Rösslhuber, Mag.<sup>a</sup> Silvia Samhaber, BA und Laura Schoch  
E-Mail: gewaltfreileben@aof.at  
Telefon: +43 (1) 544 08 20

0800 222 555

Şiddete karşı kadın acil yardım hattı  
Frauenhelpline gegen Gewalt: www.frauenhelpline.at



Şiddete karşı kadın acil yardım hattı

- 7 gün 24 saat hizmet verir
- Danışma hizmeti anonim ve ücretsizdir
- Şiddet mağduru kadın, çocuk ve gençlerin yanısıra, mağdur yakınlarına da danışma hizmeti verir.

Bizi arayın. Bir çıkış yolu bulunacaktır.

## GEWALTFREİ LEBEN ŞİDDETSİZ YAŞAM

ŞiddetSİZ yaşam, kadına ve çocuğa uygulanan şiddetin önlenmesi için Avusturya çapında yapılan iki yıllık bir kampanyadır. Kampanya Avrupa Komisyonu tarafından finanse edilmektedir. Kofinansör olan Avusturya Eğitim ve Kadın Bakanlığının koordine ettiği bu kampanya, Avusturya Bağımsız Kadın Sığınma Evleri Derneği (Verein Autonome Österreichische Frauenhäuser - AÖF) ile Viyana Şiddete Müdahale Merkezi (Wiener Interventionsstelle gegen Gewalt) ve Federal Gençlik Temsilciliği (Bundesjugendvertretung - BJV) işbirliğiyle yürütülmektedir.

Kampanyanın hedefi, 2014 ve 2015 süresince çeşitli toplumsal alanlarda (sağlık alanı, medya, çocuk ve gençlik alanı gibi) şiddeti önleme çalışmaları yürütmek ve bu yolla kadın ve çocuklara yönelik şiddeti engellemeye katkıda bulunmaktır. Bu süreçte, şiddete karşı kadın acil yardım hattı 0800 / 222 555 Avusturya çapında tanıtılacaktır. Bu hat, şiddete maruz kalan kadın ve çocuklara ve onların yakınlarına 7 gün 24 saat hizmet verir. Danışmalar anonim ve ücretsiz olup, çeşitli dillerde danışma olanağı vardır.

ŞiddetSİZ yaşam  
kampanyasıyla ilgili  
ayrıntılı bilgi için bkz.

[www.gewaltfreileben.at](http://www.gewaltfreileben.at)

[www.facebook.com/gewaltfreileben](https://www.facebook.com/gewaltfreileben)

[twitter.com/gewaltfreileben](https://twitter.com/gewaltfreileben)

KÜNYE

Yayıncı: Avusturya Bağımsız Kadın

Sığınma Evleri Derneği (Verein Autonome Österreichische Frauenhäuser)

Sicil no. 187612774

Yazarlar: Silvia Samhaber & Maria Rösslhuber

Kapak resmi: Hand iStock © kamisoka

Ağustos 2014

### Kampanyanın başarısını işbirliği belirler!

Kampanyada, toplumun her kesiminden angaje birey ve kurumlarla yapılacak işbirliği temeldir. Kadın ve çocuklara yönelik şiddete karşı aktif olmak isteyen herkes bu kampanyada yer alabilir, paydaş olabilir. İster bir firmada, ister sosyal alanda faaliyet gösteren bir kurumda çalışıyor olun, çalışma ortamınızda ya da aile ve arkadaş çevrenizde, mahallenizde veya yaşadığınız bölgede şiddete karşı aktif olmak istiyorsanız, şartlar ve gereksinimlerinize uygun faaliyetler oluşturabilirsiniz!

**Kadın ve çocuklara yönelik şiddetin sonlandırılmasına yardım edin.**

Co-funded by  
the European Union



BM | BF  
Bundesministerium für  
Bildung und Frauen



Bundes  
Jugend  
Vertretung